



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR VI

SARAJEVO, 28.12.2015.

BROJ/ NUMBER 3

## SAOBRAĆAJ

### TRANSPORT

#### **DRUMSKI, ŽELJEZNIČKI I VAZDUŠNI III kvartal 2015. godine** *ROAD TRANSPORT, RAILWAY TRANSPORT AND AIR TRANSPORT* *3<sup>rd</sup> quarter 2015.*

U drumskom prevozu robe broj pređenih kilometara vozila u III kvartalu 2015. godine u odnosu na III kvartal prethodne godine manji je za 4,5%, opseg prevezene robe veći je za 8,3 %. Ostvareni tonski kilometri veći su za 12,2 %.

*In the road transport of goods in the third quarter of 2015, the number of kilometers covered by vehicles is reduced by 4,5%, compared to the third quarter of the previous year, the volume of transported goods increased by 8,3 %, and the Achieved tonne -kilometers are higher by 12,2%.*

U drumskom prevozu putnika pređeni kilometri vozila manji su za 7,2 %, broj prevezenih putnika veći je za 2,0% u odnosu na treći kvartal prethodne godine. Ostvareni putnički kilometri manji su za 1,3 % u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the road transport of passengers the vehicle kilometers that are covered are lesser by 7,2%, and the number of transported passengers are higher by 2,0 % compared to the second quarter of the previous year. Achieved passenger kilometers are lesser by 1,3 % compared to the same quarter of the previous year.*

U gradsko-prigradskom prevozu u III kvartalu 2015. godine u odnosu na isti kvartal prethodne godine pređeni kilometri vozila manji su za 2,0%, a broj prevezenih putnika manji je za 3,7 %.

*In the third quarter of 2015 the number of total kilometers covered in urban-suburban transport is lesser by 2,0 % compared to the same quarter of the previous year, and the number of transported passengers is lesser by 3,7 %.*

U željezničkom prevozu robe opseg prevezene robe u III kvartalu 2015. godine manji je za 0,1%, a broj ostvarenih tonskih kilometara manji je za 2,5 % u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the third quarter of the 2015 the volume of transported goods in the railway transport is lesser by 0,1 %, and the number of achieved tonne - kilometers is lesser by 2,5 % compared to the same quarter of the previous year.*

Broj prevezenih putnika željeznicom u III kvartalu 2015. godine veći je za 1,5%, a broj ostvarenih putničkih kilometara veći je za 4,5% u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the third quarter of 2015 the number of transported passengers in the railway transport is higher by 1,5 %, and the number of achieved passenger kilometers is higher by 4,5 % compared to the same quarter of the previous year.*

U III kvartalu 2015. godine broj aerodromskih operacija pokazuje rast od 5,5% u odnosu na isti kvartal prethodne godine. Broj prevezenih putnika veći je za 23,0 % a opseg prevezene robe veći je za 608,8% u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the third quarter of 2015 the number of aircraft movements indicates the increase by 5,5% compared to the same quarter of the previous year. The number of transported passengers is higher by 23,0% and volume of transported goods is higher by 608,8% compared to the same quarter of the previous year.*

**DRUMSKI PREVOZ****ROAD TRANSPORT**

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
	2014.		2015.			
<b>PREVOZ ROBE / TRANSPORT OF GOODS</b>						
Pređeni kilometri vozila, 000	122.705	340.319	115.822*	117.212	336.147	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeno tona robe, 000 t	1.909	5.304	2.042*	2.069	5.886	Tons of goods transported, 000t
Tonski kilometri, 000	840.391	2.407.925	867.184*	942.614	2.561.718	Tonne- kilometres, 000
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Pređeni kilometri vozila, 000	24.572	70.298	22.210*	22.675	65.816	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000	4.655	14.630	5.317*	4.747	15.363	Passenger transported, 000
Putnički kilometri, 000	441.791	1.234.524	426.737*	436.260	1.234.156	Passenger- kilometres,000

\*Podaci korigovani u odnosu na objavljene podatke u statističkom saopštenju za II kvartal 2015.

Indeksi po indikatorima saobraćaja	III 2015 II 2015	III 2015 III 2014	I – III 2015 I – III 2014	Indicies by transport indicators
	<b>PREVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>			
Pređeni kilometri vozila	101,2	95,5	98,7	Vehicle- kilometres covered
Prevezeno tona robe	101,3	108,3	111,0	Tons of goods transported
Tonski kilometri	108,7	112,2	106,4	Tonne- kilometres
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>				
Pređeni kilometri vozila	102,1	92,8	92,3	Vehicle- kilometres covered
Prevezeni putnici	89,3	102,0	105,0	Passengers transported
Putnički kilometri	102,2	98,7	100,0	Passenger-kilometres

**GRADSKO - PRIGRADSKI PREVOZ****URBAN - SUBURBAN TRANSPORT**

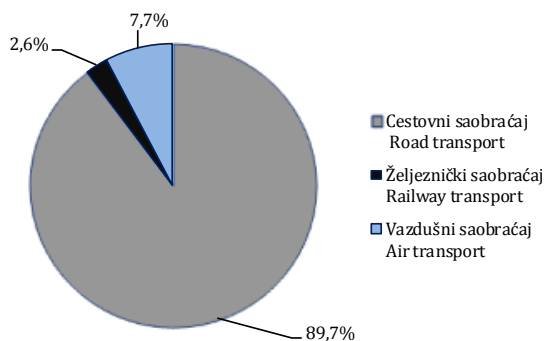
Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
	2014.		2015.			
Pređeni kilometri vozila, 000	14.696	45.122	15.224*	14.408	44.734	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000	32.638	100.851	35.915*	31.443	101.367	Passenger transported, 000

Indeksi po indikatorima saobraćaja	III 2015 II 2015	III 2015 III 2014	I – III 2015 I – III 2014	Indicies by transport indicators
	<b>PREVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>			
Pređeni kilometri vozila, 000	94,6	98,0	99,1	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000	87,5	96,3	100,5	Passenger transported, 000

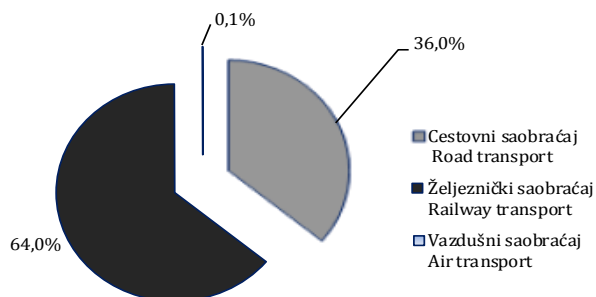
**ŽELJEZNIČKI PREVOZ****RAILWAY TRANSPORT**

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
	2014.		2015.			
<b>PREVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>						
Prevezeno tona robe, 000 t	3.682	10.254	3.505	3.678	10.604	Tons of goods transported, 000t
Tonski kilometri, 000	370.425	1.011.113	333.979	361.182	1.021.520	Tonne- kilometres, 000
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Prevezeni putnici, 000	135	391	145	137	397*	Passenger transported, 000
Putnički kilometri, 000	9.479	25.554	9.819	9.909	26.763*	Passenger- kilometres,000
Indeksi po indikatorima saobraćaja	III 2015 II 2015	III 2015 III 2014	I – III 2015 I – III 2014	Indicies by transport indicators		
	<b>PREVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>					
Prevezeno tona robe	104,9	99,9	103,4	Tons of goods transported		
Tonski kilometri	108,1	97,5	101,0	Tonne- kilometres		
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Prevezeni putnici	94,5	101,5	101,5	Passengers transported		
Putnički kilometri	100,9	104,5	104,7	Passenger-kilometres		

G.1. Struktura prevoza putnika, III kvartal 2015. godine  
Structure of transport of passengers, third quarter 2015



G.2. Struktura prevoza robe, III kvartal 2015. godine  
Structure of goods transport, third quarter 2015



### VAZDUŠNI SAOBRAĆAJ\*) AIR TRANSPORT\*\*

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	III kvartal/ quarter	I-III kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
	2014.		2015.			
Broj aerodromskih operacija	5.135	13.221	5.007	5.419	13.467	Number of aircraft movements
Broj prevezenih putnika	330.936	742.688	309.810	407.171	898.048	Number of passengers
Uzletjeli ( ukrncani)	167.516	369.243	151.442	207.272	450.033	Embarked
Sletjeli ( iskrncani)	163.420	373.445	158.368	199.899	448.015	Disembarked
Prevezeni teret, t	552	1.637	3.183	3.360	7.691	Freight transported, tonne
Utovaren	170	317	2.842	3.049	6.738	Loaded
Istovaren	382	1.320	341	311	952	Unloaded
Prevezena pošta, t	94	292	80	83	263	Mail transported, tonne
Utovarena	21	56	17	17	53	Loaded
Istovarena	73	236	62	66	210	Unloaded

Indeksi po indikatorima saobraćaja	III 2015	III 2015	I – III 2015	Indicies by transport indicators
	II 2015	III 2014	I – III 2014	
Broj aerodromskih operacija	108,2	105,5	101,9	Aircraft movements
Broj prevezenih putnika	131,4	123,0	120,9	Number of passengers
Prevezeni teret	105,6	608,8	469,9	Freight transported
Prevezena pošta	103,9	87,9	90,1	Mail transported

\*) Izvor podataka: Direkcija za civilno vazduhoplovstvo Bosne i Hercegovine  
Data source: Directorate of Civil Aviation of Bosnia and Herzegovina

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o drumskom i željezničkom saobraćaju dobijeni su obradom mjesečnih i kvartalnih statističkih izvještaja koje su entitetski statistički zavodi prikupili. Izvještajne jedinice su preduzeća i drugi poslovni subjekti koji se bave prevozom putnika i robe (tereta) u unutrašnjem i međunarodnom prevozu.

Statistički podaci o vazдушnim operacijama, prevezenim putnicima, teretu i pošti na aerodromima u BiH preuzeti su od Direkcije za civilno vazduhoplovstvo BiH. Direkcija je ustupljene statističke podatke obradila u skladu sa statističkim programom i standardima International Civil Aviation Organization (ICAO)

Svi podaci o broju putnika, teretu i pošti odnose se na međunarodni vazdušni saobraćaj, jer u BiH nema domaćeg vazdušnog saobraćaja.

Podaci o poštanskom prometu dobiveni su na osnovu obrade statističkih izvještaja koje su entitetski statistički zavodi prikupili. Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u ovoj djelatnosti.

## DEFINICIJE

**Pod pojmom prevoz** podrazumjeva se kretanje putnika ili tereta od jednog mjesta (mjesto ukrcaja/utovara) do drugog mjesta (mjesto iskrcaja/istovara) i predstavlja mjeru aktivnosti prevoznih preduzeća.

**Unutrašnji prevoz** obuhvata prevoz putnika obavljen između mjesta ukrcaja i mjesta iskrcaja unutar granica naše zemlje.

**Međunarodni prevoz** obuhvata prevoz putnika između mjesta ukrcaja u našoj zemlji i mjesta iskrcaja u inostranstvu i obrnuto.

**Prevoz putnika** obuhvata prevezene putnike u unutrašnjem i međunarodnom saobraćaju.

**Putnički kilometar** je jedinica mjere koja predstavlja prevoz jednog putnika na udaljenosti od jednog kilometra.

**Pod robom** se podrazumjeva svaka roba koja se prevozi željezničkim i drumskim sredstvima.

**Prevoz robe** iskazuje se u tonama i u tonskim kilometrima, a predstavlja zbroj svih kilometara ostvarenih u unutrašnjem i međunarodnom prevozu.

**Tonski kilometar** je jedinica mjere koja predstavlja prevoz jedne tone robe na udaljenosti od jednog kilometra.

**Gradski prevoz putnika** se odnosi na rad poslovnih subjekata koji se bave prevozom putnika u gradskim i prigradskim naseljima. Predstavljen je podacima o pređenim kilometrima vozila i prevezenim putnicima.

### Aerodrom

Određena kopnena ili vodena površina (uključujući sve zgrade, instalacije i opremu) namijenjena da se u potpunosti ili jednim svojim dijelom koristi za polijetanje i slijetanje aviona, kao i njihovo kretanje po zemljenoj površini i koja je otvorena za obavljanje aktivnosti komercijalnog vazdušnog saobraćaja.

### Avion

Bilo koja mašina koja može da se održava u atmosferi zahvaljujući potisku vazduha isključujući potisak vazduha u odnosu na površinu zemlje.

### Kretanje aviona

Polijetanje i slijetanje aviona na aerodrom.

U statistici vazdušnog saobraćaja jedan dolazak i jedan polazak računaju se kao dva kretanja. Uključena su sva kretanja aviona u komercijalne svrhe i ne-komercijalne operacije generalne avijacije. Isključeni su državni letovi dodirni i idi i neuspjeli prilazi

### Vazdušni prevoz

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom

### Komercijalni vazdušni prevoz

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom u komercijalne svrhe.

### Domaći vazdušni prevoz

## NOTES OF METHODOLOGY

Data on Road and Railway transport were obtained by processing monthly and quarterly statistical data from surveys conducted by the Statistical Offices at the level of entities. The reporting units for these surveys are enterprises and other business subjects engaged in domestic and international transport of passengers and goods.

Statistical data on aircraft movements, number of passengers, freight and mail transported on airports in BiH are taken from Directorate of civil aviation of BiH. Directorate processed supplied statistical data in accordance with International Civil Aviation Organization (ICAO) statistical programme and standards.

All data on number of passengers, freight and mail are related to international air transport. BiH has no domestic air transport

Data on postal transport were obtained by processing statistical data from surveys conducted by the Statistical Offices at the level of entities. The reporting units for these surveys are enterprises registered in this activity.

## DEFINITIONS

**Considered as transport is movement** of passengers or cargo from one place (loading place) to another place (unloading place) and representing the operation of transport enterprises.

**Domestic transport** implies transport of passenger between places of loading and unloading within the borders of the country.

**International transport** implies transport of passengers between the place of loading in our country and the place of unloading abroad, or the other way round.

**Transport of passengers** include transported passengers into domestic and international transport.

**Passenger kilometre** is a unit of measure which refers to transport of one passenger at the distance of one kilometre.

**Goods** are any goods transported by railway or road transport means.

**Goods transport** is given in tons and ton kilometres, and it is the sum of all kilometres realized in domestic and international transport.

**Tonne kilometre** is a unit of measure which refers to transport of one tone of goods at the distance of one kilometre.

**Urban transport of passengers** refers to the work of economic entities engaged in transport of passengers in urban and suburban settlements. Data on urban/suburban transport is represented by the indicators of kilometers covered and passenger transported.

### Airport

A defined area of land or water (including any buildings, installations and equipment) intended to be used either wholly or in part for the arrival, departure and surface movement of aircraft and open for commercial air transport operations.

### Aircraft

Any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of air against the earth's surface

### Aircraft movement

An aircraft take-off or landing at an airport.

For airport traffic purposes one arrival and one departure is counted as two movements. Included are all commercial aircraft movements and non commercial general aviation operations. Excluded are State flights, touch and go, overshoots and unsuccessful approaches.

### Air transport

Any movement of goods and/or passengers on an aircraft movement.

### Commercial air transport

Any movement of goods and/or passengers on a commercial aircraft movement.

### National air transport

Vazdušni prevoz na domaćim letovima.

**Međunarodni vazdušni prevoz**

Vazdušni prevoz na međunarodnim letovima.

**Mjesto polaska i dolaska na letu**

Saobraćaj u okviru obavljanja komercijalne vazdušne usluge koja je označena jedinstvenim brojem leta i podijeljena na parove aerodroma prema mjestima utovara/ukrcaja i mjestima istovara/iskrcaja na tom letu.

**Prevezeni putnici u vazdušnom prevozu**

Svi putnici na određenom letu (pod istim brojem leta) računati samo jedanput, a ne iznova na svakoj dionici tog leta.

Uključuju se svi putnici koji se prevoze uz naknadu ili bez naknade, čije putovanje počinje ili završava se na izvještajnom aerodromu i putnici u transferu koji se pridružuju ili napuštaju let na izvještajnom aerodromu. Isključuju se putnici u direktnom tranzitu.

**Teret**

Bilo koji predmet prevežen avionom, osim pošte, potrebština posade i prtljaga.

U statističke svrhe, teret obuhvata ekspresno poslat teret i pošiljke, diplomatske torbe, ali ne i putnički prtljag. Svaki prevoz kamionima, uz korišćene vazduhoplovnog tovarnog lista, treba da bude isključen.

*Air transport on a domestic flight*

***International air transport***

*Air transport on an international flight.*

***On flight origin and destination (OFOD)***

*Traffic on a commercial air service identified by a unique flight number subdivided by airport pairs in accordance with point of embarkation and point of disembarkation on that flight.*

***Air passengers carried***

*All passengers on a particular flight (with one flight number) counted once only and not repeatedly on each individual stage of that flight.*

*All revenue and non revenue passengers whose journey begins or terminates at the reporting airport and transfer passengers joining or leaving the flight at the reporting airport. Excludes direct transit passengers.*

***Freight***

*Any property carried on an aircraft other than mail, stores and baggage.*

*For statistical purposes, freight includes express freight and parcels and diplomatic bags but not passenger baggage. All trucking operations using an air waybill should be excluded.*

**STATISTIČKA ZNAČENJA**

- nema pojave

... nema podataka

\* korigovan podatak

**KORIŠTENE SKRAĆENICE**

km kilometar

pkm putnički kilometar

t tona

tkm tonski kilometar

**STATISTICAL SIGNS**

- no occurrence of event

... data not available

\* corrected data

**ABBREVIATIONS USED**

km kilometer

pkm passenger kilometer

t ton

tkm tonne-kilometer

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

Telefon / Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks / Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronska pošta / E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica / Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor: Velimir Jukić  
*Person responsible: Velimir Jukić Director*

Saopštenje priredili: Emina Mehanović, Dragan Jovović  
*Prepared by: Emina Mehanović, Dragan Jovović*

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu  
*First Release data are also published on the Internet*

---